



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

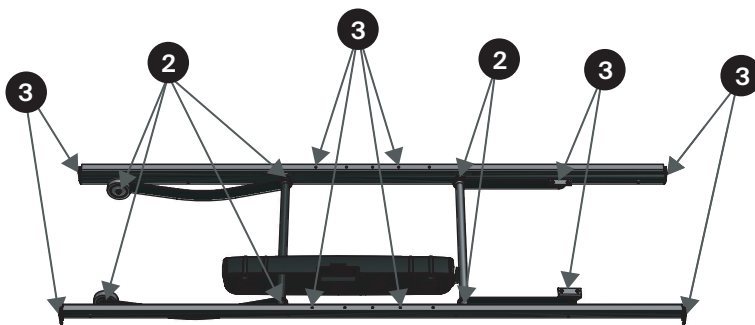
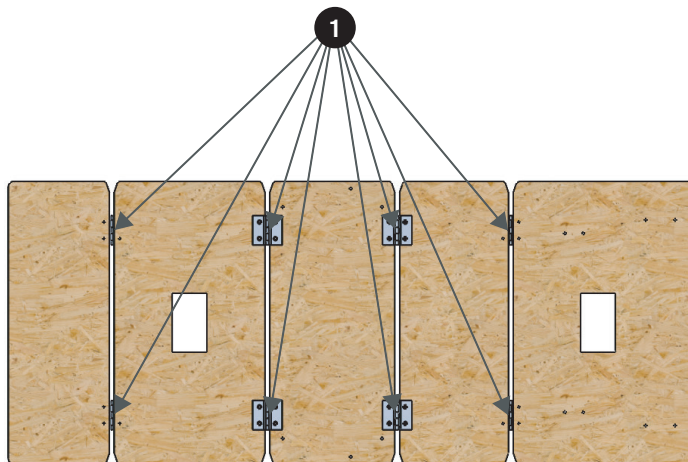
ITA

NL

PL

PT

S



## MAINTENANCE AQTIVE II AND LEAN

Applies to all Aqtive II and Lean beds produced before 2023.

1

If necessary, all moving metal parts should be lubricated with WD-40/crc 5-56. The metal parts can be found by feeling under the plate and making a small cut in the felt where you feel the metal fitting. See points marked with 1.

2

Apply lubricant, WD-40/crc 5-56 or similar to the illustrated points.

Applies to all Aqtive II and Lean beds.

3

All bolts/screws should be tightened with an Allen key. See points marked with 3.



Additionally, the bed should be vacuumed and cleaned regularly.



All textiles can be foam cleaned. All sleeping surfaces are removable and can be machine washed at 60 degrees. We recommend having the mattress topper cover washed at a laundry. To reduce the need for washing the mattress topper cover, we recommend using a mattress protector.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

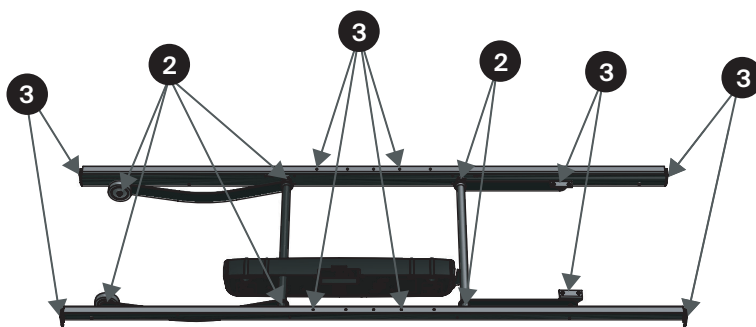
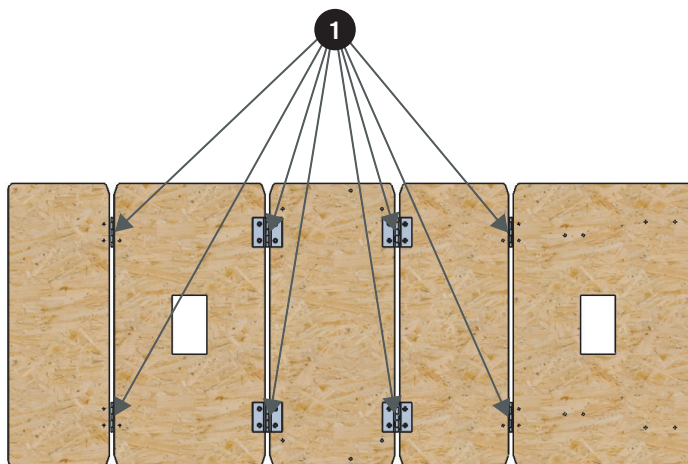
ITA

NL

PL

PT

S



## VEDLIKEHOLD AQTIVE II OG LEAN

Gjelder alle Aqtive II og Lean senger produsert før 2023.

1

Ved behov bør alle bevegelige metalldeler smøres med WD-40/crc 5-56. Metalldelene finner man ved å kjenne etter på undersiden av platen, snitt så et lite snitt i filten der hvor du kjenner metallbeslaget. Se under punkter markert med 1.

2

Smør på med smøremiddel, WD-40/crc 5-56 eller lignende på punktene som er illustrert.

Gjelder alle Aqtive II og Lean senger.

3

Alle bolter/skruer bør etterstrammes med en unbrako nøkkel. Se under punkter markert med 3.



I tillegg bør sengen støvsuges og rengjøres regelmessig.



Alle tekstiler kan skumrens. Alle liggeflater er avtagbare og kan vaskes i maskin på 60 grader. Overmadrassstrekket anbefaler vi at vaskes hos et vaskeri. For å redusere behovet for vask av overmadrassstrekket anbefaler vi at man bruker en overmadrassbeskytter.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

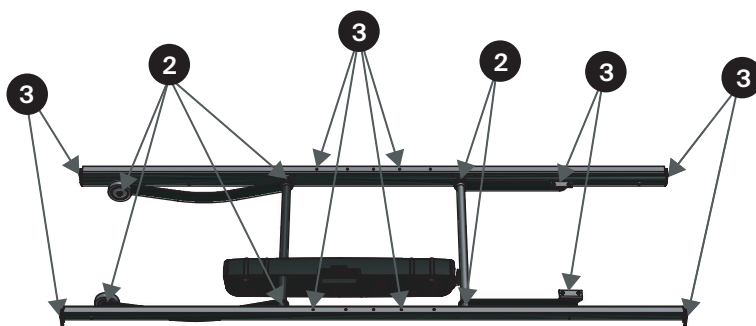
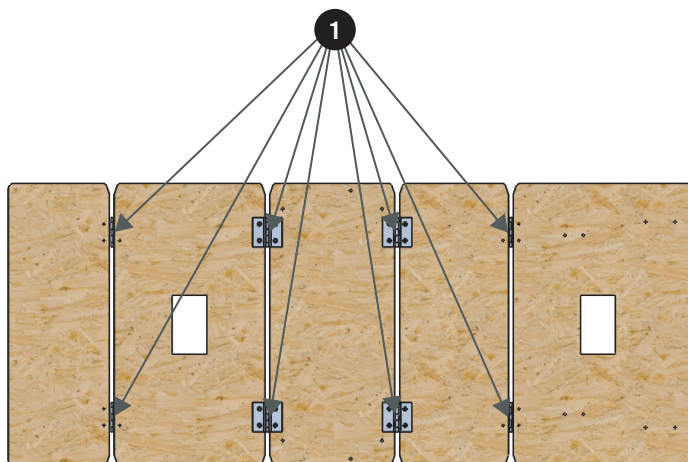
ITA

NL

PL

PT

S



## WARTUNG AQTIVE II UND LEAN

Gilt für alle Aqtive II und Lean Betten, die vor 2023 produziert wurden.

1

Falls erforderlich, sollten alle beweglichen Metallteile mit WD-40/crc 5-56 geschmiert werden. Die Metallteile sind zu finden, indem man unter die Platte greift und einen kleinen Schnitt in den Filz macht, wo man das Metallteil fühlt. Siehe die mit 1 markierten Punkte.

2

Schmiermittel, WD-40/crc 5-56 oder ähnliches, an den abgebildeten Stellen auftragen.

Gilt für alle Aqtive II und Lean Betten.

3

Alle Schrauben/Bolzen sollten mit einem Inbusschlüssel festgezogen werden. Siehe die mit 3 markierten Punkte.



Das Bett sollte außerdem regelmäßig abgesaugt und gereinigt werden.



Alle Textilien können mit Schaum gereinigt werden. Alle Schlafoberflächen sind abnehmbar und können bei 60 Grad in der Maschine gewaschen werden. Wir empfehlen, den Matratzenbezug in einer Wäscherei waschen zu lassen. Um die Notwendigkeit des Waschens des Matratzenbezugs zu verringern, empfehlen wir die Verwendung eines Matratzenschoners.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

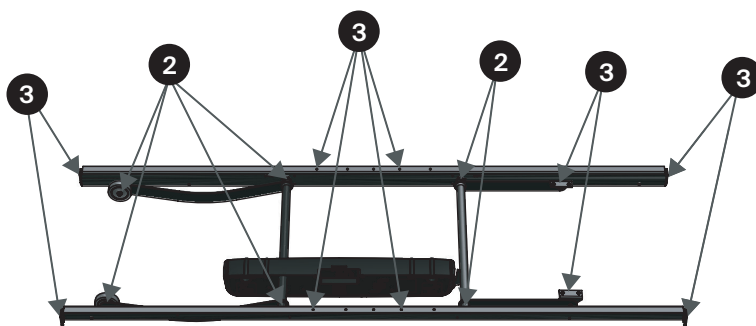
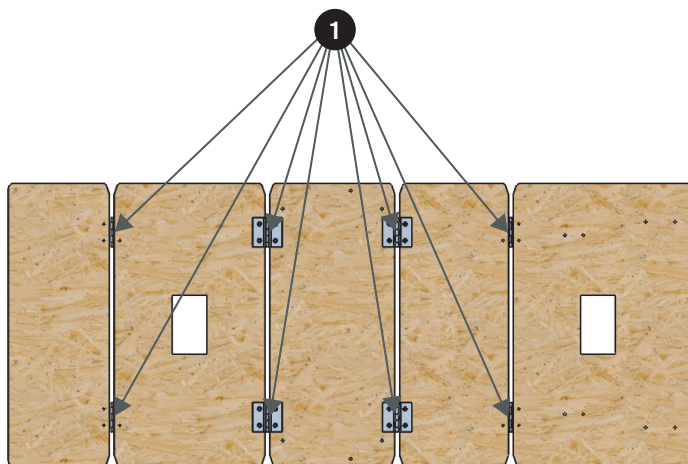
ITA

NL

PL

PT

S



## VEDLIGEHOJDELSE AQTIVE II OG LEAN

Gælder for alle Aqtive II og Lean senge produceret før 2023.

1

Om nødvendigt skal alle bevægelige metaldele smøres med WD-40/crc 5-56. Metaldele kan findes ved at føle mærke under pladen og lave et lille snit i filten, hvor du mærker metalbeslaget. Se punkter markeret med 1.

2

Påfør smøremiddel, WD-40/crc 5-56 eller lignende på de illustrerede punkter.

Gælder alle Aqtive II og Lean senge.

3

Alle bolte/skruer skal strammes med en unbrakonøgle. Se punkter markeret med 3.



Derudover bør sengen støvsuges og rengøres regelmæssigt.



Alle tekstiler kan renses med skumrens. Alle soveflader kan fjernes og maskinvaskes ved 60 grader. Vi anbefaler, at betrækket til topmadrasen vaskes på et renseri. For at reducere behovet for vask af topmadrasbetrækket anbefaler vi brug af en madrasbeskytter.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

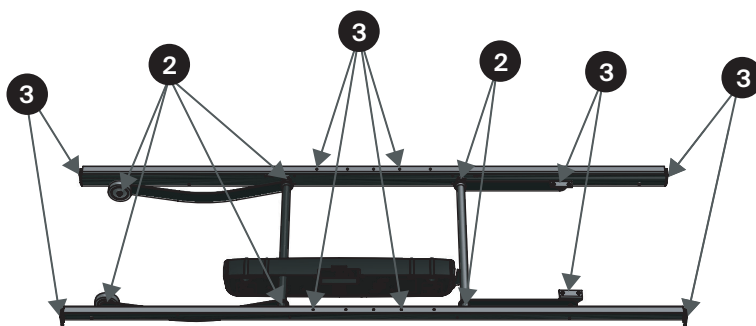
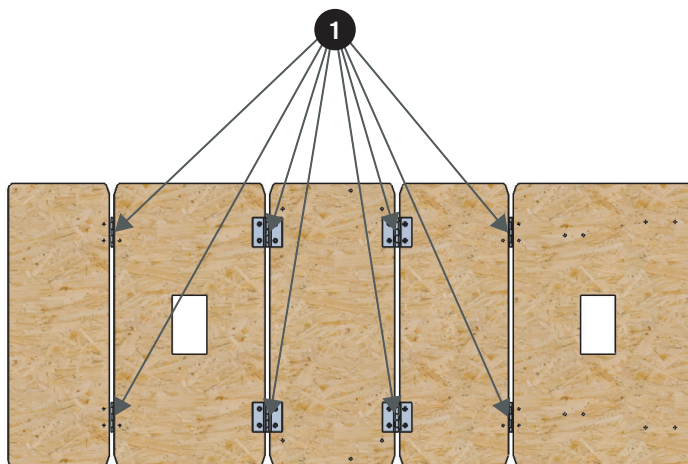
ITA

NL

PL

PT

S



## MANTENIMIENTO AQTIVE II Y LEAN

Aplica a todas las camas Aqtive II y Lean producidas antes de 2023.

1

Si es necesario, todas las partes metálicas móviles deben lubricarse con WD-40/crc 5-56. Las piezas metálicas se pueden localizar palpando debajo de la placa y haciendo un pequeño corte en el fieltro que la cubre. Ver los puntos marcados con el número 1.

2

Aplique lubricante, WD-40/crc 5-56 o similar, en los puntos ilustrados.

Aplica a todas las camas Aqtive II y Lean.

3

Todos los tornillos/pernos deben apretarse con una llave Allen. Ver los puntos marcados con el número 3.



Además, la cama debe aspirarse y limpiarse regularmente.



Todos los textiles se pueden limpiar con espuma. Todas las superficies para dormir son extraíbles y lavables a máquina a 60 grados. Recomendamos que la funda del sobrecolchón se lave en una lavandería. Para reducir la necesidad de lavar la funda del sobrecolchón, recomendamos el uso de un protector de colchón.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

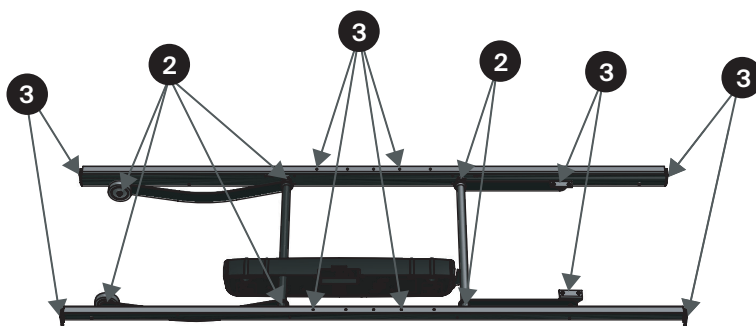
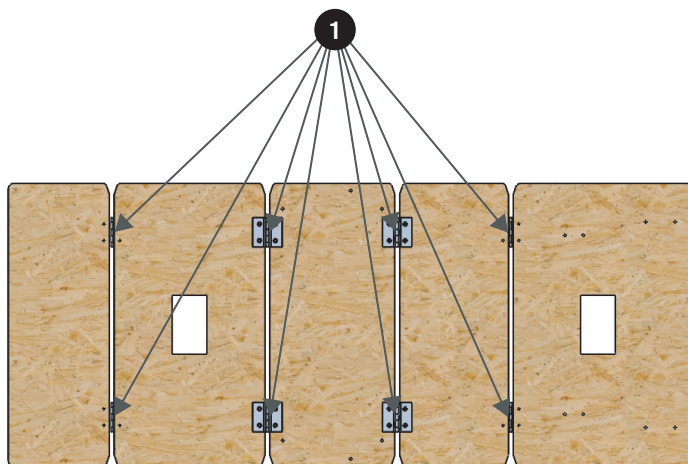
ITA

NL

PL

PT

S



## ENTRETIEN AQTIVE II ET LEAN

S'applique à tous les lits Aqtive II et Lean produits avant 2023.

1

Si nécessaire, toutes les pièces métalliques mobiles doivent être lubrifiées avec du WD-40/crc 5-56. Les pièces métalliques peuvent être localisées en touchant sous la plaque et en effectuant une petite incision dans le feutre où vous sentez la fixation métallique. Voir les points marqués avec le chiffre 1.

2

Appliquez du lubrifiant, WD-40/crc 5-56 ou similaire, sur les points illustrés.

S'applique à tous les lits Aqtive II et Lean.

3

Tous les boulons/vis doivent être serrés avec une clé Allen. Voir les points marqués avec le chiffre 3.



De plus, le lit doit être aspiré et nettoyé régulièrement.



Tous les textiles peuvent être nettoyés à la mousse. Toutes les surfaces de couchage sont amovibles et peuvent être lavées en machine à 60 degrés. Nous recommandons de faire laver la housse du surmatelas dans une blanchisserie. Pour réduire le besoin de laver la housse du surmatelas, nous recommandons d'utiliser un protège-matelas.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

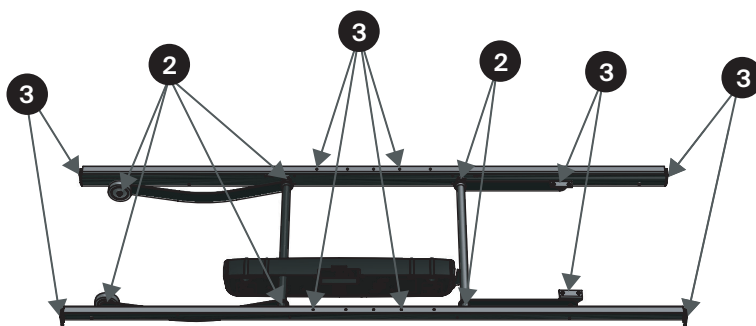
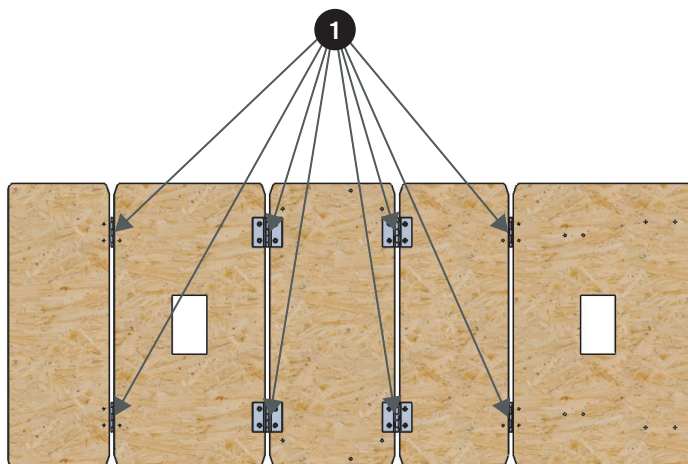
ITA

NL

PL

PT

S



## HUOLTO AQTIVE II JA LEAN-SÄNGYILLE

Koskee kaikkia ennen vuotta 2023 valmistettuja Aqtive II ja Lean-sänkyjä.

**1**

Tarvittaessa kaikki liikkuvat metalliosat tulisi voidella. Suosituksena voiteluun WD-40/crc 5-56. Metalliosat löytyvät tunnustelemalla levyn alta ja tekemällä pieni viilto huopaan kohtaan, jossa tunnet metalliliitoksen. Katso kohdat, jotka on merkitty numerolla 1.

**2**

Levitä voiteluainetta, WD-40/crc 5-56 tai vastaavaa, kuvan kohtiin.

Koskee kaikkia Aqtive II ja Lean-sänkyjä.

**3**

Kaikki pultit/ruuvit on kiristettävä kuusiokoloavaimella tasaisin väliajoin. Tämä on hyvä tehdä esimerkiksi kerran vuodessa. Katso kohdat, jotka on merkitty numerolla 3.



Lisäksi sänky tulee imuroida ja puhdistaa säännöllisesti.



Kaikki tekstiilit voidaan puhdistaa vaahtopesulla. Kaikki makuupinnat ovat irrotettavia ja konepestäviä 60 asteessa. Suosittelemme, että sijauspatjan päälliskangas pestään pesulassa. Vähentääksemme sijauspatjan päälliskankaan pesutarvetta suosittelemme sijauspatjansuojan käyttöä.





ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

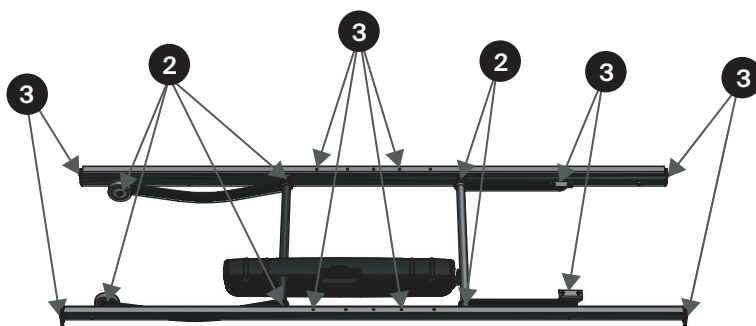
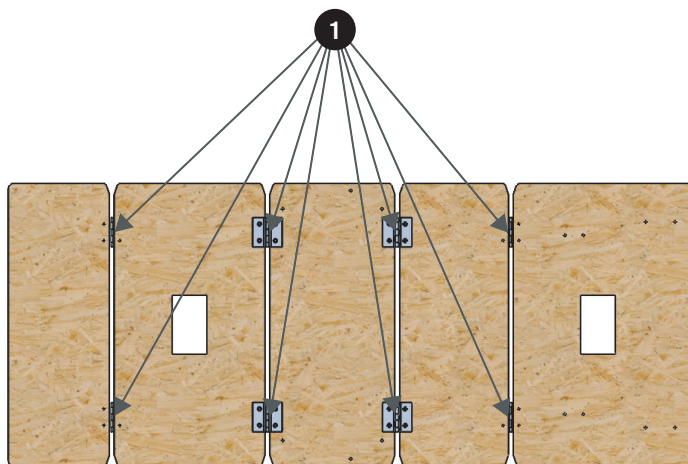
ITA

NL

PL

PT

S



## MANUTENZIONE AQTIVE II E LEAN

Si applica a tutti i letti Aqtive II e Lean prodotti prima del 2023.

1

Se necessario, tutte le parti metalliche mobili devono essere lubrificate con WD-40/crc 5-56. Le parti metalliche possono essere localizzate toccando sotto la piastra e facendo un piccolo taglio nel feltro dove si percepisce il raccordo metallico. Vedere i punti contrassegnati con il numero 1.

2

Applicare lubrificante, WD-40/crc 5-56 o simile nei punti illustrati.

Si applica a tutti i letti Aqtive II e Lean.

3

Tutti i bulloni/viti devono essere serrati con una chiave a brugola. Vedere i punti contrassegnati con il numero 3.



Inoltre, il letto deve essere aspirato e pulito regolarmente.



Tutti i tessuti possono essere puliti con schiuma. Tutte le superfici di riposo sono rimovibili e lavabili in lavatrice a 60 gradi. Si consiglia di far lavare il rivestimento del topper in una lavanderia. Per ridurre la necessità di lavare il rivestimento del topper, consigliamo l'uso di un coprimaterasso.





ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

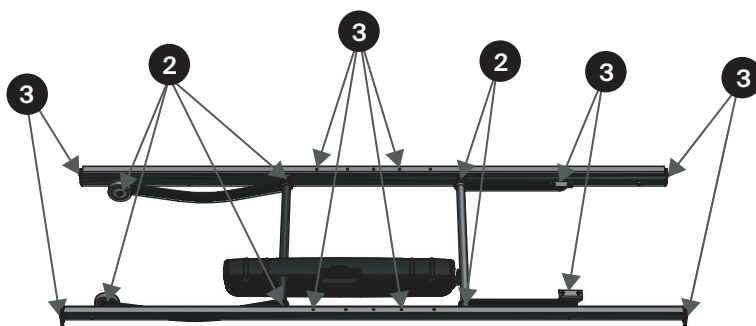
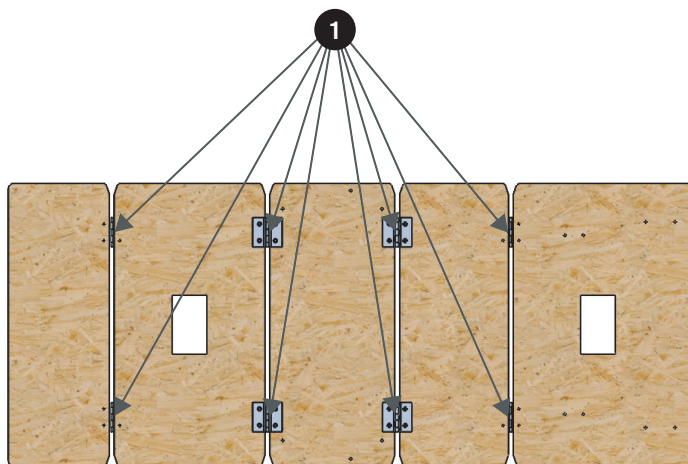
ITA

NL

PL

PT

S



## ONDERHOUD AQTIVE II EN LEAN

Van toepassing op alle Aqtive II en Lean bedden geproduceerd vóór 2023.

**1**

Indien nodig dienen alle bewegende metalen onderdelen gesmeerd te worden met WD-40/crc 5-56. De metalen onderdelen zijn te vinden door onder de plaat te voelen en een kleine insnijding in het vilt te maken waar je de metalen fitting voelt. Zie de punten gemarkeerd met 1.

**2**

Breng smeermiddel, WD-40/crc 5-56 of iets vergelijkbaars aan op de geïllustreerde punten.

Van toepassing op alle Aqtive II en Lean bedden.

**3**

Alle bouten/schroeven moeten worden aangedraaid met een inbussleutel. Zie de punten gemarkeerd met 3.



Daarnaast moet het bed regelmatig worden gestofzuigd en gereinigd.



Alle textiel kan worden gereinigd met schuimreiniger. Alle slaoppervlakken zijn afneembaar en kunnen in de wasmachine worden gewassen op 60 graden. Wij raden aan om de matrastopperhoes te laten wassen bij een wasserij. Om de noodzaak om de matrastopperhoes te wassen te verminderen, raden we aan een matrasbeschermer te gebruiken.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

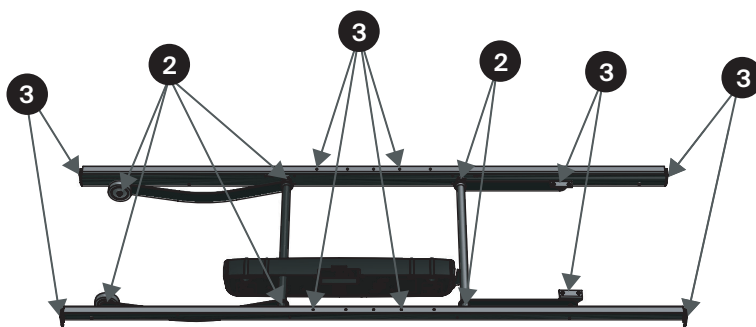
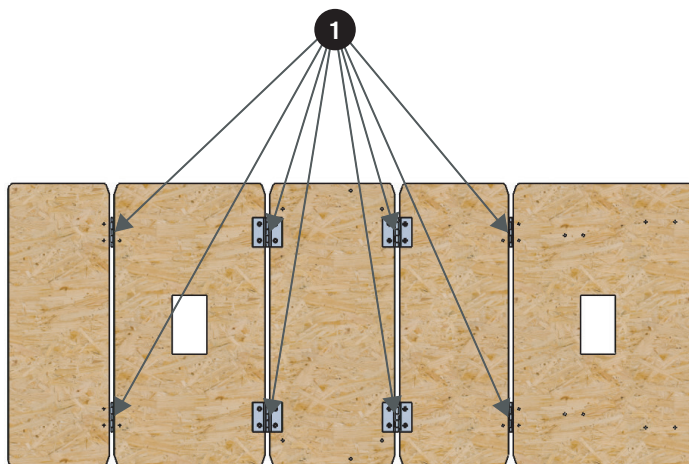
ITA

NL

PL

PT

S



## KONSERWACJA AQTIVE II I LEAN

Dotyczy wszystkich łóżek Aqtive II i Lean  
wyprodukowanych przed 2023 rokiem.

1

W razie potrzeby wszystkie ruchome części metalowe należy nasmarować WD-40/crc 5-56. Części metalowe można znaleźć, dotykając pod płytą i wykonując małe nacięcie w filcu w miejscu, gdzie wyczuwalny jest metalowy element. Zobacz punkty oznaczone numerem 1.

2

Nanieś smar, WD-40/crc 5-56 lub podobny, na zilustrowane punkty.

Dotyczy wszystkich łóżek Aqtive II i Lean.

3

Wszystkie śruby/wkręty należy dokręcić kluczem imbusowym. Zobacz punkty oznaczone numerem 3.



Ponadto łóżko należy regularnie odkurzać i czyścić.



Wszystkie tkaniny można czyścić pianką, powierzchnie górne pokrowców są zdejmowalne i można je prać w pralce w 60 stopniach. Zalecamy pranie pokrowca na materac wierzchni w pralni. Aby zredukować konieczność prania pokrowca, zalecamy używanie ochroniacza na materac wierzchni.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

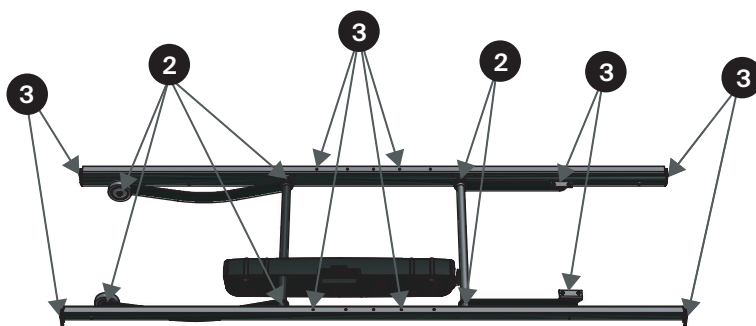
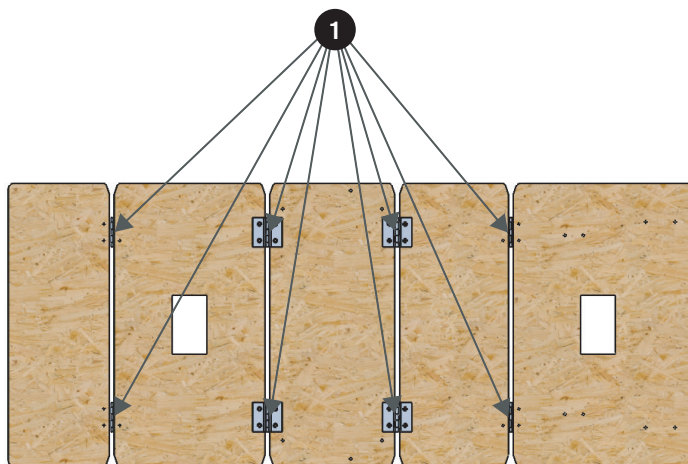
ITA

NL

PL

PT

S



## MANUTENÇÃO AQTIVE II E LEAN

Aplica-se a todas as camas Aqtive II e Lean produzidas antes de 2023.

**1**

Se necessário, todas as peças metálicas móveis devem ser lubrificadas com WD-40/crc 5-56. Os fixadores metálicos podem ser encontrados sentindo sob a placa e fazendo um pequeno corte no feltro que os estão a cobrir. Veja os pontos marcados com o número 1.

**2**

Aplique lubrificante, WD-40/crc 5-56 ou similar, nos pontos ilustrados.

Aplicável a todas as camas Aqtive II e Lean.

**3**

Todos os parafusos devem ser apertados com uma chave Allen. Veja os pontos marcados com o número 3.



Além disso, a cama deve ser aspirada e limpa regularmente.



Todos os tecidos podem ser limpos com espuma. Todas as superfícies de dormir são removíveis e podem ser lavadas à máquina a 60 graus. Recomendamos que a capa do topper seja lavada numa lavandaria. Para reduzir a necessidade de lavar a capa do topper, recomendamos o uso de um protetor de colchão.



ENG

NO

D

DK

ESP

F

FIN

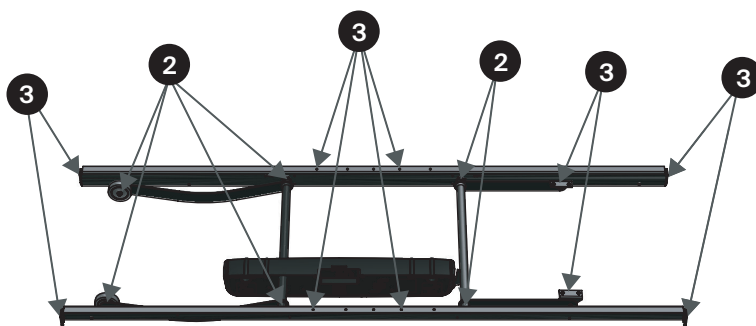
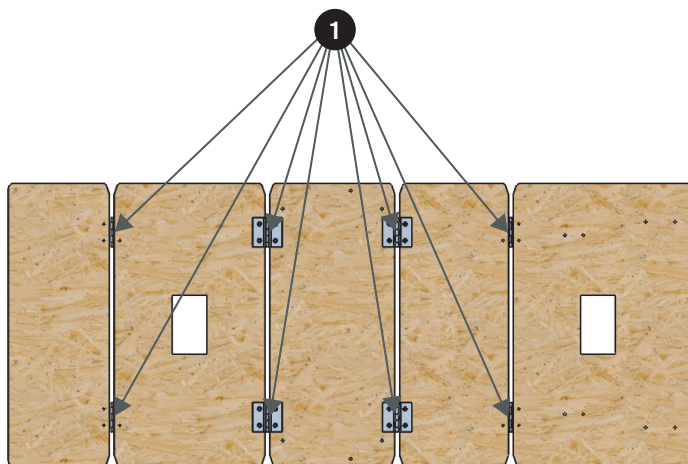
ITA

NL

PL

PT

S



## UNDERHÅLL AQTIVE II OCH LEAN

Gäller alla Aqtive II och Lean sängar tillverkade före 2023.

**1**

Vid behov ska alla rörliga metalldelar smörjas med WD-40/crc 5-56. Metalldelarna kan hittas genom att känna under plattan och göra ett litet snitt i filten där du känner metalldelarna. Se punkter markerade med 1.

**2**

Applicera smörjmedel, WD-40/crc 5-56 eller liknande på de illustrerade punkterna.

Gäller alla Aqtive II och Lean sängar.

**3**

Alla bultar/skruvar ska dras åt med en insexnyckel. Se punkter markerade med 3.



Sängen bör dessutom dammsugas och rengöras regelbundet.



Alla textilier kan rengöras med skumrengöring. Alla liggytor är avtagbara och kan tvättas i maskin på 60 grader. Vi rekommenderar att madrassfodralet tvättas på ett tvätteri. För att minska behovet av att tvätta madrassfodralet rekommenderar vi att använda ett madrasskydd.